



YAMAHA

KEYBOARD BAG / HOUSSE DE TRANSPORT CLAVIER
BOLSA PARA TECLADO / KEYBOARDTASCHE / BAG DE TECLADO
ЧЕХОЛ ДЛЯ КЛАВИШНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ
キーボードソフトケース

SC-KB650

2
kg

QUANTITY / QUANTITÉ : 1 pc

[For European countries]

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

MADE IN CHINA
FABRIQUÉ EN CHINE
HECHO EN CHINA
HERGESTELLT IN CHINA
FEITO NA CHINA
СДЕЛАНО В КИТАЕ
中国製

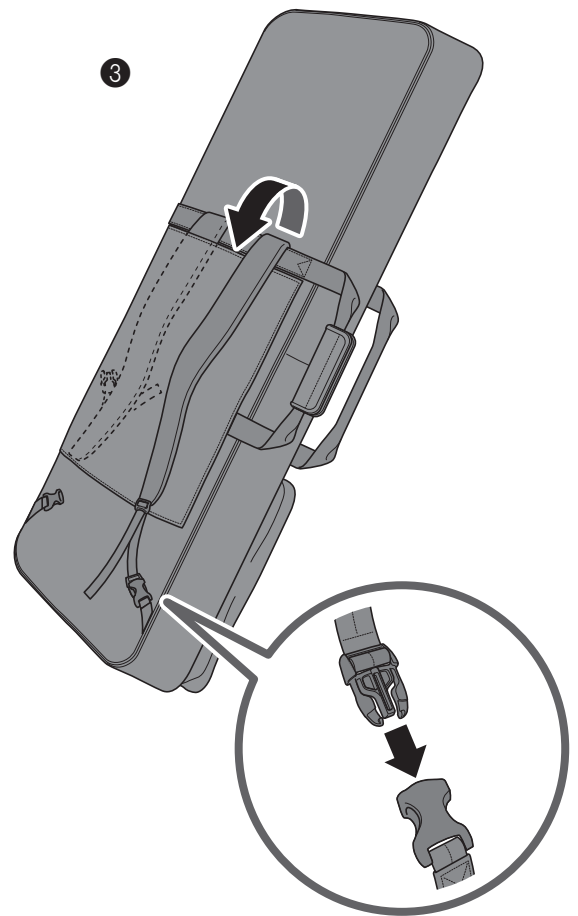
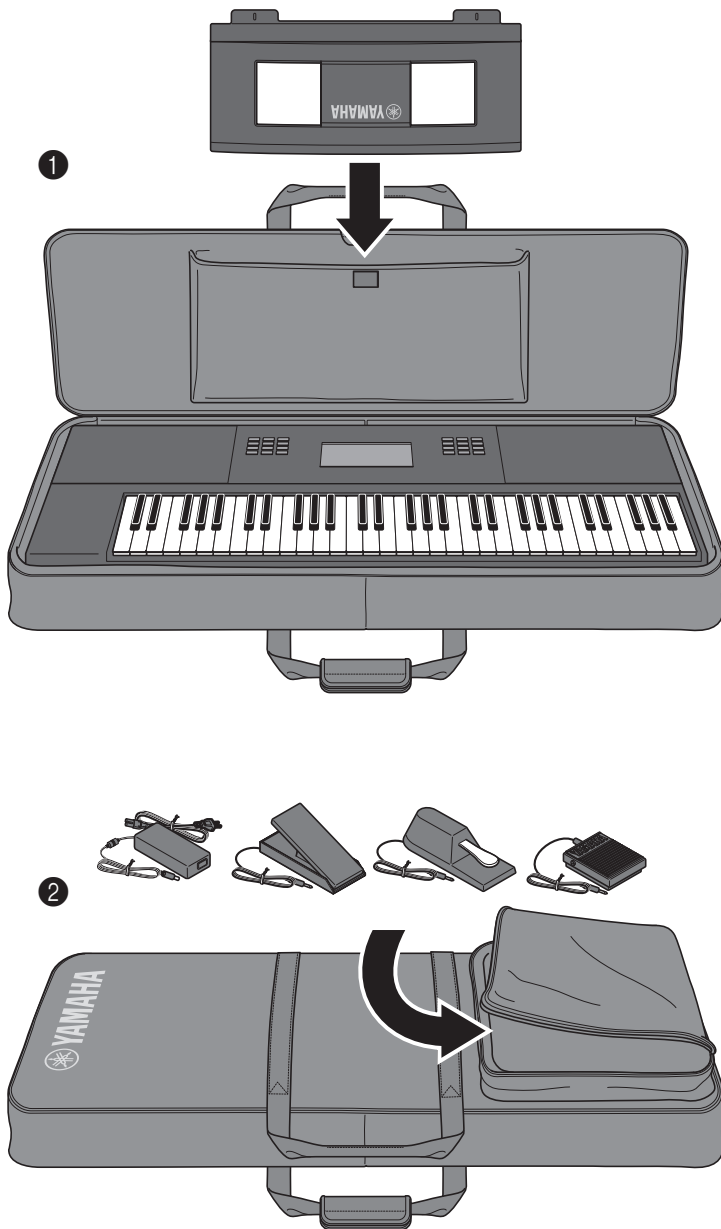
YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

© 2024 Yamaha Corporation
Published 08/2024 IPOE-A0
2024年8月発行

VHH2060





Owner's Manual

EN

This product is a bag designed exclusively for Yamaha digital keyboards. Please check the Yamaha SC-KB650 website for compatible products.

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING



WARNING

Do not ride a bicycle or motorcycle while carrying the keyboard bag on your back. Doing so may result in a serious fall or accident.

NOTICE

- Store the keyboard so that the keyboard side is toward the handle. (1) Also, do not drop or subject the instrument to strong impact while it is stored. Doing so may cause damage to the instrument.
- Put the AC adaptor and pedals into the storage pocket on the outside of the bag. (2) Placing it in the same place as your instrument may cause damage to the instrument.
- Do not store this product in direct sunlight (such as in a car during the day) or in extremely hot places, such as near a stove. Doing so may cause discoloration or damage to the surface of this product.

NOTE

The backpack belts are stored inside the back pocket. When you want to use them, take them out from the back pocket. (3)

Benutzerhandbuch

DE

Diese Tragetasche ist ausschließlich auf Keyboards von Yamaha ausgerichtet. Die Liste der in diese Tasche passenden Keyboards findet sich auf der Website für SC-KB650 von Yamaha.

VORSICHTSMASSNAHMEN BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN



WARNUNG

Kein Fahrrad oder Motorrad fahren, während die Keyboardtasche auf dem Rücken getragen wird. Andernfalls könnten schwere Stürze oder Unfälle erfolgen.

ACHTUNG

- Das Keyboard mit der Tastatur auf der Griffseite in die Tasche ablegen. (1) Das in der Tasche verstaute Instrument keinen Stürzen und starken Stößen aussetzen. Andernfalls könnte das Instrument beschädigt werden.
- Netzteil und Pedale in der Außentasche aufbewahren. (2) Werden diese an derselben Stelle wie das Instrument aufbewahrt, könnte das Instrument beschädigt werden.
- Diesen Artikel nicht direktem Sonnenlicht (etwa in einem draußen abgestellten Fahrzeug) oder extremer Hitze (etwa neben einem Herd) aussetzen. Andernfalls könnte dessen Oberfläche verfärbt oder beschädigt werden.

HINWEIS

Die Tragegurte befinden sich in der Tasche an der Rückseite. Diese müssen vor dem Einsatz aus deren Tasche herausgenommen werden. (3)

Mode d'emploi

FR

Ce produit est une housse de transport conçue exclusivement pour les claviers numériques de Yamaha. Surfez sur le site internet de Yamaha et voyez les produits compatibles avec la housse SC-KB650.

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION



AVERTISSEMENT

Ne portez jamais la housse de transport sur votre dos quand vous roulez à bicyclette ou en motocyclette. Cela risquerait de causer une chute et/ou un accident dangereux.

AVIS

- Rangez le clavier dans la housse de sorte que ses touches soient orientées vers la poignée. (1) Veillez en outre à ne jamais laisser tomber ni heurter violemment l'instrument rangé dans la housse. Cela risquerait d'endommager l'instrument.
- Rangez l'adaptateur secteur et les pédales dans la poche de rangement extérieure de la housse. (2) Ne les rangez pas avec l'instrument car cela risquerait d'endommager ce dernier.
- Ne laissez pas ce produit à la lumière directe du soleil (comme par exemple dans une voiture en journée) ni dans des endroits extrêmement chauds (comme par exemple à proximité d'un appareil de chauffage). Cela pourrait causer une décoloration ou un endommagement de la surface de ce produit.

NOTE

Les sangles de sac à dos sont rangées dans la poche arrière. Sortez-les simplement de la poche arrière quand vous souhaitez les utiliser. (3)

Manual de instrucciones

ES

Este producto es una bolsa diseñada exclusivamente para teclados digitales Yamaha. Consulte el sitio web del Yamaha SC-KB650 para saber cuáles son los productos compatibles.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR



ADVERTENCIA

No monte en bicicleta o motocicleta llevando la bolsa para teclado en la espalda, ya que esto podría provocar una caída o un accidente grave.

AVISO

- Guarde el teclado de modo que el lado del teclado quede situado hacia el asa. (1) Asimismo, no deje caer ni someta el instrumento a impactos fuertes mientras esté guardado en la bolsa. Si lo hace, puede provocar daños en el instrumento.
- Ponga el adaptador de CA y los pedales en el bolsillo de almacenamiento situado en el exterior de la bolsa. (2) Si los coloca en el mismo sitio que el instrumento, este podría sufrir daños.
- No deje este producto expuesto a la luz solar directa (como en un automóvil durante el día) o en lugares extremadamente calurosos, como cerca de una estufa. Si lo hace, la superficie de este producto puede decolorarse o dañarse.

NOTA

Las cintas de mochila están guardadas dentro del bolsillo trasero. Cuando desee usarlas, sáquelas del bolsillo trasero. (3)

Manual do Proprietário

PT

Este produto é uma capa projetada exclusivamente para teclados digitais Yamaha. Por favor verifique o site da Yamaha SC-KB650 para produtos compatíveis.

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE CONTINUAR



ADVERTÊNCIAS

Não ande de bicicleta ou motocicleta enquanto carrega a capa do teclado nas costas. Fazer isso pode resultar em queda grave ou acidente.

AVISO

- Guarde o teclado de forma que o lado do teclado fique voltado para a alça. (1) Além disso, não deixe cair nem sujeite o instrumento a impactos fortes enquanto estiver armazenado. Fazer isso pode causar danos ao instrumento.
- Coloque o adaptador AC e os pedais no bolso de armazenamento na parte externa da capa. (2) Colocá-lo no mesmo lugar que o seu instrumento pode causar danos ao instrumento.

- Não guarde este produto sob luz solar direta (como no carro durante o dia) ou em locais extremamente quentes, como perto de um fogão. Fazer isso pode causar descoloração ou danos à superfície deste produto.

OBSERVAÇÃO

Os cintos da mochila ficam guardados no bolso traseiro. Quando quiser usá-los, tire-os do bolso traseiro. (3)

Руководство пользователя

RU

Данное изделие представляет собой чехол, предназначенный исключительно для цифровых клавишных инструментов Yamaha. Проверьте веб-сайт Yamaha SC-KB650 относительно совместимых изделий.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не ездите на велосипеде или мотоцикле при переноске чехла для клавишных инструментов на своей спине. Это может привести к опасному падению или несчастному случаю.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Храните клавишный инструмент таким образом, чтобы сторона клавишного инструмента была обращена к ручке. (1) Также, не роняйте и не подвергайте инструмент при хранении сильному воздействию. Это может привести к повреждению инструмента.
- Поместите адаптер переменного тока и педали в карман для хранения снаружи чехла. (2) Помещение его в то же место, где находится ваш инструмент, может привести к повреждению инструмента.
- Не храните данное изделие под прямыми солнечными лучами (например днем в автомобиле) или в чрезвычайно жарких местах, например рядом с печью. Это может привести к обесцвечиванию или повреждению поверхности изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ

Ранцевые ремни хранятся внутри заднего кармана. Если вы хотите их использовать, выньте их из заднего кармана. (3)

取扱説明書

JA

本製品はヤマハ電子キーボード専用ケースです。対応製品については、ヤマハのSC-KB650のウェブサイトにてご確認ください。

安全上のご注意

ご使用前に必ずお読みください。



警告

本製品に楽器を入れ背負った状態で、自転車やオートバイなどには乗らないでください。転倒して事故につながるおそれがあります。

ご注意

- 鍵盤が持ち手側にくるように収納してください。(1) また、楽器を収納した状態で、落としたり強い衝撃を与えないでください。楽器が破損する原因になります。
- 電源アダプターやペダルは、ケース外側にある収納ポケットの中へ入れてください。(2) 楽器と同じ場所に入れると、楽器が破損する原因になります。
- 直射日光のあたる場所（日中の車内など）やストーブの近くなど極端に温度が高くなるところに保管しないでください。変色 / 変質するおそれがあります。

NOTE

リュックベルトは、背面ポケットの中に収納されています。使用するときには、背面ポケットから取り出してください。(3)

お客様コミュニケーションセンター

電子ピアノ・キーボードご相談窓口

0570-006-808

上記番号でつながらない場合：053-460-5272

受付時間：10:00～17:00（月～金）※土日祝及び弊社指定休日除く

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

For European Customers only Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Português
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Português Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την εγγύηση σε όλη τη χώρα του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη έκδοση είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits	Norsk
Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og garantiservice for hele EØØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område	
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin astakkalle	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuulla koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	

Dôležité oznámenie: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnímu servisu v celom EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webovej adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printimise fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Įreikta išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o jamstvu za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobne informacije o tem Yamahinem izdelku ter garančnem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете страницата по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția	Limba română
Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske	Hrvatski
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_5

Важно примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]
Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для сканирования и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.
<https://ru.yamaha.com/ru/support/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English
For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.
Deutsch
Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.
Français
Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.
Español
Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.
Italiano
Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.
Português
Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.
Русский
Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.
简体中文
如需有关产品的详细信息, 请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商, 可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。
繁體中文
如需產品的詳細資訊, 請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商, 您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。
한국어
제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation
10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

